

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



**VALTEC**

Производитель: VALTEC s.r.l., Via Pietro Cossa, 2, 25135-Brescia, ITALY



**ГОЛОВКА ТЕРМОСТАТИЧЕСКАЯ  
ЖИДКОСТНАЯ**



Модель: **VT.3000**

ПС -46076

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### 1. Назначение и область применения

Термостатическая головка устанавливается на термостатический радиаторный клапан для совместной с ним работы в качестве терморегулятора.

Терморегулятор автоматически поддерживает в помещении температуру воздуха, соответствующую значению настройки термоголовки.

Сильфонная ёмкость термоголовки, наполненная этилацетатом, при изменении температуры воздуха воздействует на шток клапана, тем самым изменяя количество проходящего через отопительный прибор теплоносителя.

Использование терморегуляторов позволяет автоматически поддерживать температуру воздуха в помещениях на заданном уровне с точностью до 1°C.

### 2. Технические характеристики

№	Наименование характеристики	Ед. изм.	Значение	Примечание
1	Наполнитель сифона			Этилацетат (C <sub>4</sub> H <sub>8</sub> O <sub>2</sub> )
2	Нижний предел регулирования температуры воздуха	°C	6,5	Значение «*»
3	Верхний предел регулирования температуры воздуха	°C	28	Значение «5»
4	Гистерезис	°C	≤0,6	Разница между точками (S <sub>1</sub> -2°C) и (S <sub>2</sub> -2°C) на графиках открытия и закрытия клапана.
5	Интервал температур воздуха	°C	От -15 до +50	Температура, при которой сохраняются регулировочные характеристики сифона
6	Влажность воздуха	%	От 30 до 75	Относительная влажность воздуха, при которой сохраняются регулировочные характеристики сифона
7	Максимальная температура теплоносителя	°C	100	
8	Максимальное давление теплоносителя	бар	10	
9	Максимальный перепад давления на клапане	бар	1,0	Предельный перепад давления, при котором головка сохраняет паспортные регулирующие свойства
10	Присоединительная резьба накидной гайки		M30x1,5	

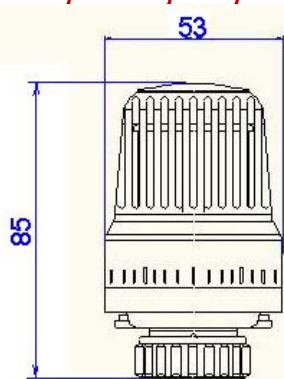
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

11	Зона пропорциональности	°C	2	Условная зона изменения наружной температуры (от точки S*), при которой регулирование расхода происходит по условно-линейному закону
12	Влияние температуры теплоносителя	°C	0,9	Погрешность в температуре воздуха, к которой приводит повышение температуры теплоносителя с 50°C до 80°C
13	Влияние перепада давления	°C	0,3	Погрешность в температуре воздуха, к которой приводит повышение падения давления на клапане с 0,1 бар до 1 бар
14	Время срабатывания	мин	28	Время, за которое тепловая система (терморегулятор, клапан, радиатор) реагирует на колебание температуры воздуха.
15	Разница температур между точкой S и фактической точкой закрытия	°C	0,8	

*\*) точка S соответствует температуре, при которой теоретическая кривая пересекает ось абсцисс графика регулирования (клапан теоретически закрыт).*

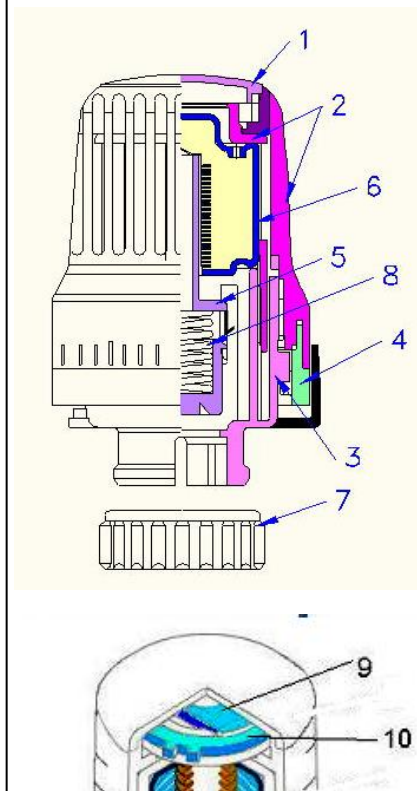
### 3. Габаритные размеры



Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### 3. Устройство и принцип действия



Сифонная емкость 6, помещенная в пластиковый неподвижный полукорпус 3, заполнена этилацетатом. Расширение жидкости приводит к воздействию сифона на пластиковый шток 5 с толкателем, подпружиненным пружиной 8. Толкатель 5 воздействует на шток термостатического клапана. Крышка корпуса 1 закрывает камеру, в которой размещается зубчатое кольцо-ограничитель 10, зафиксированное планкой 9. С помощью этого кольца 10 пользователь может ограничить настройку заданным максимальным положением. Пользовательская настройка клапана производится вращением подвижного полукорпуса 2 до совмещения стрелки-указателя с требуемым настроечным положением. Стопорное кольцо 4 позволяет жестко зафиксировать настроечное положение. Для этого его надо отвести вниз относительно корпуса и повернуть до тех пор, пока стрелка на нём не совпадёт со стрелкой-указателем.

### 4. Используемые материалы

Поз	Наименование элемента	Материал	Марка
1,2,3,4	Корпус, крышка корпуса, стопорное кольцо	Акрилбутадиенстирол	ABS
5	Шток с толкателем	Полипропилен	PP
6	Сифонная емкость	Сталь оцинкованная	
7	Гайка накидная	Латунь никелированная	CW614N
8	Пружина штока	Сталь нержавеющей	AISI 303
9	Фиксатор	Стеклонаполненный полиамид	PA
10	Кольцо-ограничитель	Стеклонаполненный полиамид	PA

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### 5. Шкала рекомендуемых настроек



### 6. Указания по монтажу

6.1. Термостатическая головка должна использоваться совместно с термостатическими клапанами, выполненными по стандарту HD 1215-2 Part2 и EN 215-1 part1 и имеющими присоединительный размер M30x1,5.

6.2. Установка термостатической головки на клапан выполняется в следующем порядке:

- снять головку ручной регулировки с термостатического клапана;
- выставить на термостатической головке значение настройки «5» (шток убран);
- надеть термостатическую головку на клапан и вручную зафиксировать ее накидной гайкой 7, завернув ее до упора;
- повернуть головку в положение, удобное для ручной регулировки;
- установить на термоголовке позицию шкалы, соответствующую выбранному температурному режиму в помещении (рекомендуется «3»).

- при необходимости, стопорным кольцом 4 зафиксировать настроечное положение, предохраняя от постороннего вмешательства.

6.3. При установке термоголовки следует соблюдать следующие правила:

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

- нельзя устанавливать термоголовку в зоне прямого воздействия конвективных тепловых потоков радиатора или подводящего трубопровода;
- корректная работа термоголовки невозможна в случае закрытия ее экраном или шторой;
- термоголовка не должна попадать в зону воздействия прямых солнечных лучей

### 7. Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию

7.1. Термоголовка должна эксплуатироваться при параметрах, изложенных в технических характеристиках.

7.2. Разборка термоголовки не допускается.

7.3. Закрытие термоголовки сухой или влажной ветошью, а также неполное закручивание накидной гайки приведет к неправильной работе терморегулятора.

7.4. Не допускайте попадание в корпус термоголовки мусора и насекомых.

7.5. Корпус термоголовки необходимо периодически чистить от пыли. При этом не допускается использовать химические растворители и абразивные материалы.

7.6. При использовании в качестве теплоносителя незамерзающих жидкостей при температуре воздуха ниже +3°C термоголовки необходимо снять с термостатических клапанов.

### 8. Возможные неисправности и способы их устранения

Неисправность	Причина	Действия
Отсутствие эффекта регуляции температуры	Давление в подающем трубопроводе недостаточно для работы клапана	Настроить систему отопления
	На термоголовку воздействуют посторонние источники тепла или холода	Разместить термоголовку в месте, где исключается воздействие посторонних источников
	Накидная гайка закручена неполностью	Докрутить накидную гайку
	Утечка расширяющегося компонента из сильфонной емкости	Заменить термоголовку

### 9. Условия хранения и транспортировки

9.1. Изделия должны храниться в упаковке предприятия – изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150.

9.2. Транспортировка изделий должна осуществляться в соответствии с условиями 5 по ГОСТ 15150.

### 10. Утилизация

10.1. Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (в редакции от 01.01.2015), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (в редакции от 01.02.2015г) "Об отходах производства и потребления", от 10 января

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

2002 № 7-ФЗ « Об охране окружающей среды» (в редакции от 01.01.2015), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во использование указанных законов.

10.2. Содержание благородных металлов: *нет.*

### 11. Гарантийные обязательства

11.1. Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

11.2. Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

11.3. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс - мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

11.4. Производитель оставляет за собой право внесения изменений в конструкцию, улучшающие качество изделия при сохранении основных эксплуатационных характеристик.

### 12. Условия гарантийного обслуживания

12.1. Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

12.2. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Решение о замене или ремонте изделия принимает сервисный центр. Замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра

12.3. Затраты, связанные с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока Покупателю не возмещаются.

12.4. В случае необоснованности претензии, затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

12.5. Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

Valtec s.r.l.  
Amministratore  
Delegato

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Наименование товара **ГОЛОВКА ТЕРМОСТАТИЧЕСКАЯ  
ЖИДКОСТНАЯ**

№	Модель	Количество	
1	VT.3000		
2			

Название и адрес торговой организации \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп или печать  
торговой организации

Штамп о приемке

**С условиями гарантии СОГЛАСЕН:**

ПОКУПАТЕЛЬ \_\_\_\_\_ (подпись)

**Гарантийный срок - Десять лет (сто двадцать месяцев) с даты продажи конечному потребителю**

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться в сервисный центр по адресу: : г. Санкт-Петербург, ул. Профессора Качалова, дом 11, корпус 3, литер «А», тел/факс (812)3247750

При предъявлении претензии к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя, фактический адрес и контактные телефоны;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - основные параметры системы, в которой использовалось изделие;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция).
3. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие.
4. Настоящий заполненный гарантийный талон.

Отметка о возврате или обмене товара: \_\_\_\_\_

Дата: «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. Подпись \_\_\_\_\_

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601